1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

512 [264] neighbors paying friendly visits and of playing children gradually become stilled. It is the time for the evening meal. By nine o'clock at the latest all is quiet and Mirebalais, man and beast, is asleep.

796 527 The *vodun* drums are heard only on Saturday nights, and then the dance must be sufficiently close to the town, and the wind in the right direction, for the sound to be audible. [556] Permits for these dances must be obtained, and are regularly given by the police officials — or were in 1934 — and word is passed on that on a given Saturday certain households will give *vodun* dances. If the dances are held in the foothills to the west, the Tombe River must be forded, and the existence of such a barrier between the village and the site of the dance makes this a favorite region in which to hold them, even though they may have official sanction. During the rainy season [484] [501] attendance at dances on the opposite bank of the Artibonite River depends on the height of the stream, for when it is in flood not even the dugout canoes of the Haitians can cross it, while the ferry which Moreau de St. Mery speaks of as having been established in 1749 does not even exist in local tradition.[14] Yet no dance lacks participants or spectators, for these occasions furnish the principal opportunity for recreation even as they fill their proper religious function. Early in [798] the week discussions can be heard of the dances to be held, and though the official frown of the Catholic priest is always to be reckoned with, the importance of these dances, and the numbers who attend them, do not seem markedly lessened by [554] this fact. Those whose social position in the community makes them more sensitive to such criticism merely take the precaution to slip quietly out of town after dark.

796 When occasions of local or national significance and church holidays are celebrated, the town is full of country folk and [788] visitors from the cities. Christmas and New Year's, Mardi Gras and Easter are all periods for such celebrations, while the first Sunday of every month witnesses a religious procession

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

servation when, for example, the baptismal rites which received into the Church the children of known active participants in *vodun* ceremonies were witnessed. It became even more convincing when experience taught that the best place to encounter an elusive *hungan* or *mambu* was at early Sunday-morning mass. Only when it was realized that no dichotomy exists in Mirebalais between Catholicism and *vodun*, but that both are necessary if all the supernatural beings that control man and man's destiny are properly to be worshipped, was a true perspective obtained.[13]

There are certain Protestant sects which have been increasingly successful in making converts among the Haitian people, particularly in the north, whose adherents stand in strong hostility to *vodun*. A type of Protestantism that has had the best reception is one comparable to the "shouting" sects of the United States and the British West Indies, where the appeal through patterns of possession, dancing, and other aspects of ritual close to the familiar African forms of behavior is evident and relatively little psychological shift is needed to make membership in such a church acceptable.[14] The Protestant church in Mirebalais, however, is more sober. It commands only a very small proportion of the townspeople, and draws even fewer from the surrounding countryside, while the Catholic voduists look upon it with a scorn that is exemplified in the answer to a question about the ritual of Protestant funerals: "*Moun chita, chanté zhymnes*— People sit, and sing hymns!" Two or three well-substantiated cases of conversion to Protestantism came about because, despite the sacrifices made to the inherited *loa* and the prayers to the saints, these individuals continued to experience ill fortune, until in desperation the Protestant minister had been called to banish the family *loa*, to cut down the sacred trees on the family habitation, and to destroy the house of worship, with the objects in it. These deeds of "desecration" were, however, followed by no renewed disasters, and while from the point of view of

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

the voduists this is not regarded as decisive proof of the power of Protestantism, for those immediately concerned it is held sufficient.[18]

What, then, of the attitudes held by voduists toward the Catholic Church? The correlation of Catholic ritual with *vodun* practice made by Haitians is of utmost significance in this connection. In discussing the Church service, it was pointed out that church bells announce mass or any other rite, and this, it was explained, is for Legba — *" Toute cloche c'est pou' Legba, même l'église, oui* — All sounding of bells is for Legba, even in church," for he must be notified so that he can " open the gate " for God, Jesus Christ, and the saints. *" Nou' même nou' connai' ça. C'est Bon Dieu crée tout* — You yourself know that. It is God who created everything." It was also recounted how when the priest preaches, he is possessed by the *mystères* of the sacred Trinity, for does he not gesticulate and become excited like any other possessed person?

Furthermore, it is believed that Gede, Ogun, and Damballa " are always at the church," often insisting that their worshippers take communion. Indeed, occasionally the *loa* of a woman may demand a Church marriage from a man to whom she is a *placée*. The sacraments of baptism, first communion, marriage, confession, and extreme unction are received by members of the *vodun* cult, though, as will be seen, when voduists confess, they say nothing of their *loa*. The *hungans* themselves " are most often at the sacred table to take communion," and one particular *hungan* not only attended mass, but was seen continually employing his rosary in the *vodun* ceremonies at which he officiated. While Haitians from the southern peninsula stated that the *hungans* there do not go to church, it was pointed out at the same time that all other voduists attend regularly.

The principal resentment held by Mirebalais voduists against the Church is for the cost of Church rites, and for the

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

refusal to accord Church burial to certain faithful followers because of the inability of their surviving relations to pay for their funeral masses. As expressed most clearly, it is felt that the Church is expensive, exacting fees for baptisms, marriage ceremonies, and funerals, while *vodun* worship, on the other hand, costs but little: a bit of *clairin*, the animals one must sacrifice — only, however, to insure the help of the *loa* in causing the remaining ones to increase in number — and the "presents" to be given the gods, costs the less oppressive because they are usually shared by all members of one's family. Another source of discontent is said to be the failure of the Church to adhere to its agreement in the Concordat to "Haitianize" the clergy. This has been emphasized in Mirebalais because the priest of its church is one of the relatively few in Haiti who is himself a Haitian. One of the sentiments about the Church most frequently heard during this field-work, coming as it did just at the end of the American occupation, was: "The *Garde* has finally been Haitianized. Now it is the turn of the Church."

The attitude of the Church toward *vodun* is one of intransigent hostility. The anger with which the priest preached his sermon on the Sunday morning following a *vodun* dance held close enough to town so that the sound of the drums, plainly audible, "disturbed" him the night long, clearly indicates how deeply the priests of the Church resent the worship of the African gods. In Mirebalais they tell how, at the instance of the Church, *vodun* rites were unmercifully suppressed by the Americans during the occupation, to whom it was represented as a potential focus for revolt. In the *place* huge bonfires were made of *vodun* drums painted and "dressed" in elaborate manner. Everything found in the *humforts* and the private houses of worship was confiscated, and the "thunder stones," necklaces of the devotees, and other sacred objects that would not burn were thrown into the Artibonite River. Today the Church takes full advantage

1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

of its status as the only recognized religious organization in Haiti to dictate the official position of government toward *vodun*. Permission for *vodun* dances and for *services* must be obtained from the officer commanding the local detachment of the Garde d'Haiti, and this is not always granted. Penalties for illicit dances and ceremonies are severe, and because gossip is ubiquitous and no man lacks enemies, apprehension is prompt. Thus in the instance of one *service*, a misunderstanding regarding the permit was sufficient to cause the detention for some hours of the one responsible for the rite.

Is it possible, then, for a person to be a communicant of the Church and partake of the sacrament without feeling this weight of spiritual and official disapprobation? More particularly, is it possible for him to omit from his confession all allusion to his worship of "false" gods? It is here that one encounters a singularly tenacious survival of African traditional belief. In Africa the conquest of one people by another meant the mutual interchange and acceptance of the respective deities. The conquerors added to their own pantheons the gods of those whom they had overcome so that these forces might not wreak a supernatural vengeance upon them; while to the conquered the power of the gods of those who had defeated them was self-evident. If the worship of the Christian God and of the saints of the Church intruded on the aboriginal religious patterns of the Negroes brought to Haiti, the acceptance of such worship did not imply rejection of the old gods. Nor does membership in the Church today mean such complete acquiescence in its doctrines and pronouncements that the worshipper of the *loa* will offer himself for the malediction of the priest by confessing his adherence to their cult. The situation somewhat parallels that in Africa itself, where the first effort of Protestant missionaries is directed toward inducing their converts to abjure polygyny. This dictum is complied with readily enough on the surface, so that a man will have but one wife — in one village! In Haiti the

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

534 322 [412] The craft of drum making is a very skilled one, but the tools are simple: chisels, machetes, and fire. The core of the log is removed by burning and gouging, and the outside is shaped with a machete, or sometimes a hachet. The wood is selected and processed carefully. Firing of the core of the log depends a good deal on how dry the wood is, for the wood must burn slowly. It is believed that wood cut at the right stage of growth and at the right phase of the moon is resistant to the [824] ever-present powder-post beetles. Mahogany was once favored because it was durable and beetle resistant, even though it was heavy. But in recent decades mahogany has become scarce, and modern drums are made of lighter woods.

534 198 [531] 171 Drums made in the nineteenth century not only conformed to the patterns of certain West African prototypes but were also carved and decorated. Some of these old drums are still to be seen, but there are not many left. An ancient carved assotor drum (previously cited) has fortunately been preserved by the Bureau d'Ethnologie. But between the ravages of the powder-post beetles, age, and the periodic orgies of drum burning by the church and misguided public officials, most of these [648] ancient works of art have long since disappeared. During the American occupation of Haiti—from World War I to 1932—American military personnel also contributed to the mania for drum burning. And as late as 1941 there was a massive, cleric-inspired drive to wipe out these instruments as remnants of *sauvage* elements in Haitian life.

534 178 531 The effect of this war against the drum was only to improve the business of the professional drum maker. Drums had become expendable, hence they were made simpler. The carved decorations disappeared. Paint was substituted, and less attention was given to detail. The important thing was to produce a good functional instrument. But the creative instincts of the drum makers sometimes still take over, and many of the modern drums are beautifully proportioned, with delicate geometric patterns carved around the base, or foot. Among certain categories of drums the painted decorations consist solely of the name of the loa to whom the instruments have been dedicated—St. Jacques perhaps, or Papa Pierre, or Ézilie.

534 171 794 196 534 Drums differ in design according to the use for which they are intended. The Arada or Vodoun drums are used primarily in connection with the dances and rituals of the Vodoun cult—the cult built around the gods and rites of Arada and Yoruba theology. They resemble closely drums which are used today in Dahomey, Nigeria, and Togoland. They usually come in sets of three. The largest, the *manman* (also called *hountor* or *hountogri*), may be three to four feet high. The middle-sized drum, or *second* (also called *grondé* or *moyen*), is about two feet

[Text Continues on P. 193]

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

534 [177] the Haitian word for "twins." They are used primarily for secular music of the Cuban type, and may in fact be an importation from Cuba. The marassa is one of the few drums on which a finger technique is used; that is, striking with individual fingers rather than with grouped fingers. Marassas are often played in concert with guitars and marimbas.

The *basse* is the shallow finger drum resembling what in the United States is called the tambourine. Constructed in the pattern of an African prototype, its head is usually fifteen or eighteen inches in diameter and made of goatskin. Small metal disks sometimes are inserted in the frame [314] to act as rattles. The head is kept well coated with resin or beeswax and [237] is tapped and rubbed with the fingers. The *basse* is used only for secular music, except in the rare instances when it is used in Congo services. Some Haitians believe that the name of the instrument comes from the word *Basque*.

534 202 It is reported that signal drums were still in use a decade ago in remote sections of the southwestern peninsula. One of these instruments, according to description, is distinguished mainly by its large belly and small mouth; like the Juba drum, it is played on its side. Another style of signal drum has a slit in the side and is played erect, much like an African slit-log drum standing on end.

534 [171] Another percussion instrument is the bamboo stamping tube, called the *ganbo* or *ti kanmbo*. It is African in origin and probably takes its name from the Loango term for the same device, *dikanmbo*.[2] The stamping tube is simply a length of bamboo, open at one end and closed at the other by a natural joint membrane. The closed end is struck sharply upon the ground, and the tone comes from the open top. The device works like an inverted drum, the closed end functioning like a drumhead. A battery of four or five ganbos may provide the percussion music otherwise played by drums. The musician corresponding to the *bulatier* of the drum orchestra plays two small stamping tubes, one in each hand. The other musicians have one each, thicker and longer than the bulatier's and producing deeper tones. Cupped hands are manipulated over the open ends for varying the sounds. This instrument [171] has survived in various parts of the New World where Africans were settled, particularly other West Indian islands, Brazil, and Venezuela. In Venezuela the stamping tubes are called *quitiplas*.[3] They have recently been reported from various areas of West Africa, including French Equatorial Africa.[4]

534 648 798 [115] The ganbos had a singular burst of popularity in Haiti during the United States military occupation of the country after the first World War, when drums were often seized and destroyed. Drums could not

[2] [Informant: Joseph Lengo, Brazzaville. Cf. P. 354, Category 116. --Analyst]

[3] [Library of Congress album, Folk Music of Venezuela. Cf P. 354 Category 116.--Analyst]

[4] [Pamphlet accompanying recording Music of Equatorial Africa (New York: Ethnic Folkways Library, 1950). Cf. P. 354, cat. 116.--Analyst]

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3

easily be hidden, but the ganbos were simply slipped into the straw roofs and thus put out of sight. Moreover, by some strange process of reasoning, military authorities regarded the bamboos as "harmless," though they were used for the same purposes as the contraband drums.

There are numerous other kinds of simple percussion devices. One such instrument, now less commonly seen than previously, is a length of open bamboo laid in the crotches of two Y-shaped sticks set in the ground. Like other *catas,* the bamboo is beaten with two sticks. Some Haitians believe that in former days such bamboos were played in batteries like a xylophone.

Sometimes a light-weight wooden cylinder, or perhaps a drum denuded of its playing head, is carried by the timekeeper of a coumbite. It, also, is played on the side with sticks.

Wooden mortars for pulverizing grain take on the character of musical instruments when used in combination with voices. When two or more mortars are used, with two men or women wielding the long polelike pestles in each mortar, the rhythmic effects can become fairly complicated.

The *claves* or *palos* (small hardwood sticks) are used primarily in connection with secular dances of a Cuban type, or to accompany such instruments as the guitar and the marimba. One stick is held loosely in the natural fold of the hand, so that it is free to vibrate, and is struck sharply with the second stick. The tone is almost metallic because of the hardness of the wood, usually lignum vitae. The name of the instrument is recognizable as a form of *clavar,* or *clavo,* Spanish for "peg" or "nail." It is thought that wooden shipbuilding pegs provided the name for this device, which has equivalents in West Africa.

Among the folk instruments there are various kinds of horns and trumpets. Cows' horns are played musically in some parts of the southern peninsula, though usually they are used as ritual instruments and signaling devices. Wooden trumpets called *pistons* are carved from the stems of the papaya tree. Conch-shell trumpets, known as *lambis,* are commonly used as signaling devices by fishermen. They are also to be found among the coumbites, in Rara festivities, and occasionally in rituals, where they are usually identified with sea deities. In carnival times the old fashioned phonograph horn makes its appearance as a combined trumpet and voice amplifier.

Probably the most important of the trumpets is the one made of bamboo. It is called a *vaccine* or *bois bourrique.* Both names have interesting origins. The cow's horn was at one time used for magico-medical purposes. The leaf doctor used it as an "applicator" of powders and potions. A small opening was made in the point of the horn, and

[See plate 8, P. 112-F. -- Analyst]

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

Vodun, then, was both widespread and powerful enough to be turned to most effective ends in 1791. Contemporary accounts of it still saw it as a meeting ground of superstitions. The French naturalist, Descourtilz, for example, was primarily struck by the use of the occult in connection with Vodun; he especially describes a woman who, under the seizure of her god, took a live coal in her hand without being burnt; a husband who by the use of magic struck his inconstant wife with a languorous malady, effective for half a year; and the knowledge of poison which was combined with the practice of magic. He mentions but one of the Vodun gods by name but implies the existence of many others.[10]

Madiou, Haiti's first historian, likewise always spoke of Vodun as a savage survival; he says of a native general, "Lamour Dérance, plunged in gross errors, put his faith in *sorcery*, in the prophecy of *papas*, or priests of *African fetishism*."[11] In his scornful distaste for the vulgar he clearly indicated by his own italics some conspicuous elements of the developing religion: magic, the use of fetishes, and a Vodun priesthood. His illustration of Dérance's error was his making soldiers believe that bullets could not wound them:

> When he marched to combat he was preceded by bands of Congos, Aradas, Ibos, Nabos, Mandingues, Haoussas, who threw themselves against the French battalions with a prodigious intrepidity, crying that the bullets were but dust. But this courage which *superstition* fed was shattered against the ramparts of . . . the Europeans' square formations.

It is noteworthy that the first three black rulers set themselves against Vodun because of its potentialities for sedition. The plots to overthrow the old régime had come to fruition at apparently innocent Vodun dances. Although the ingenuous aspect of the dance gathering had deceived the white masters, Toussaint, Dessalines, and Christophe knew the meaning of the assemblies. All three had to drive their people hard and knew that resentment would be an inevitable consequence; it must not have an opportunity to burgeon at nightly gatherings. Toussaint was the strictest of the three, for he forbade all dances and nocturnal assemblage.[12] The other two singled

10. M. E. Descourtilz, *Voyages d'un naturaliste en Haïti, 1799–1803* (Paris, 1935 ed.), pp. 116–118.
11. Thomas Madiou, *Histoire d'Haïti*, III, p. 33.
12. In an order of January 4, 1800.

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

The other two singled

out Vodun dances for their bans, permitting the purely social dances. On the eve of the first anniversary of independence, "as soon as retreat was sounded, African dances of all kinds began in the tents and open fields; the Vaudoux dance alone was proscribed; the noise of the drums did not quiet down until morning."[13] Dessalines was more suspicious of Vodun than the other two for, being a superstitious man himself, he feared that some of his growing number of enemies might use sorcery upon him; consequently whenever his active police reported meetings of Vodun worshipers he had the offenders shot if they could be caught. Practically all Haitians knew how to distinguish the rhythms of Vodun drumbeats from those of other dances, so that it was not particularly difficult to track down the meeting places. What Christophe really believed, no one could say. He paid outward homage to Roman Catholicism, of course, but rumor persisted of his great faith in magic and the power of African fetishes.[14]

The élite mulatto presidents, Pétion and Boyer, did not deign to dignify Vodun by prohibiting it. No revelation of their attitude toward it survives, but we may note that no law of their thirty-six-year tenure of the presidency mentions it. From their other opinions one concludes that they regarded it as merely another of the people's innocent and harmless aberrations. Not one of the foreigners whose curiosity about the Negro republic led them to report on Haitian life of this period gives an intelligent account of Vodun as it then was. Macaulay, writing in 1831, for example, describes the annual celebration at the source of Grande Rivière de l'Artibonite; he mentions the festive dances (not Vodun) and singing, then says: "Morning ceremonies consisted of a solemn sacrifice at which the blood of victims immolated for the feast were offered, and libations of wine were poured on the spring."[15] This was clearly a Vodun sacrifice. Brown, in 1837, writes as a religious man:

> No race is, more than the African, given to religious feelings, though these being but mere sensations entirely independent of thought and reason, manifest themselves in a display of idle fooleries, or dark and hideous terrors of the imagination. They intermix the legitimate ritual of the Catholic faith with the mysterious adoration paid to their national Fetishes, and the

13. Madiou, *op. cit.*, III, 186.
14. See Charles Mackenzie, *Notes on Hayti*, pp. 90–91.
15. Zachary Macaulay, *Haiti* (Paris, 1835), pp. 90–91.

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

ignored when they did not frown upon it. As we have seen, the aristocratic Madiou spoke of Vaudoux as "the sorcerers of our country districts," and President Riché in 1846 whenever he heard a suspect drum, went himself to silence it. Under Soulouque, on the other hand, the élite did not dare to show contempt for practices so dear to His Imperial (if benighted) Highness; indeed, one priestess of Vodun then boasted, "If I were to beat the sacred drums and march through the city, not one from the Emperor downwards but would humbly follow me."

For at least a century Vodun had developed with no real obstacles beyond the twenty-year prohibition of the Three Great Blacks. The white planters in the colonial era had been too indifferent and imperceptive to stop it, while the élite of the republic were too proud to concern themselves. The Catholic Church, which might have been its most effective enemy, was too lax and too much hampered in colonial times to curb "slave superstition," while from 1805 until 1860 because of the schism no real Catholic priesthood labored in the country. All this changed after Soulouque: the schism was healed; priests of true missionary spirit came to Haiti; the *Affaire de Bizoton* gave the enemies of Vodun a focal point of attack. Since 1860 the Catholic Church has not ceased its war against the folk religion. Occasionally, as in the days of Toussaint, a ruler has suppressed it. Such executives have probably known, however, that it was much too late to eradicate Vodun. It had decades in which to send down its roots. Efforts against it have about the same effect as the persecution of the early Christians—a strengthening of the faith of believers, an outward submission to restrictive rules but increased devotion to rites now performed secretly, and in the case of Vodun at least, an added attraction to the cult because of this very secrecy. At least one president has been known to be an ardent worshiper. Today, much as the élite turn up their noses at Vodun, there are many who look to it in their hour of need, when the Catholic faith seems to fail or medicine proves helpless.

3. *Vodun Belief*

The sincere Vodun worshiper is generally an illiterate peasant or humble laborer who would never bother his mind to formulate a definite statement of his beliefs. Because there is no clearing-house

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

the dead a right to whatever their survivors possess, and moreover gives them the right to return to earth as ghosts.[31]

Strict rules of mourning prevail, both as regards clothing and behavior. The slightest lapse in the observation of these rules would cause resentment on the part of the dead; fear of retribution would be quite enough to ensure conformity even if public opinion did not. Ghosts have the power to possess mortals, not as the loa do at a Vodun service or dance, but in the manner understood by American Negroes who say they have been "ha'nted," and so, continually thinking of the dead, live in nervous fear of a streak of bad luck. Such possession is a form of persecution, with continual consequent bad luck until the survivor has carried out all his obligations. It is especially significant, however, that a departed spirit takes vengeance only in matters thought by the Haitian to concern the Church. The ghost is not whimsical in his possession of mortals, and cannot resent treatment which is his due. The kind of treatment given a corpse depends upon the kind of death he died: a person struck by lightning, for example, would have no ceremonies at all, for lightning is an act of God.

Where the cult of the dead departs entirely from the teachings of the Church is in the matter of magic, a topic shortly to be treated. It may be briefly stated here that ghosts can be summoned back by special adepts for purposes of divination; that certain corpses are thought to be revivified by evil persons who use these soulless, pathetic automata as slaves (these are the notorious *zombis*); and that black magic—that is, powerful influence for evil—can be worked by sorcerers who know how to command ghosts.

All other articles of the Vodun creed not already discussed, except one, come under the heading of magic. That exception is the statement: "I believe in the Holy Catholic Church." The fact is as simple as the affirmation. If the Catholic priests fight Vodun, preaching frequently against its beliefs and practices, that is unfortunate, think the peasants: Vodun does not retaliate by fighting Catholicism. God and the saints have their province, and the loa theirs. The mind of the Haitian is simple enough to accept both sets of spiritual beings, and not philosophical enough to worry over the contradiction. Practically every Vodun worshiper thinks of himself as a Catholic.[32]

31. See Herskovits, *op. cit.*, p. 215.

32. In this sketch of the Vodun creed, it has been constantly emphasized that each locality has its own variations both in belief and practice. The reader who is interested in pursuing the subject further should consult the works of Price-Mars, Herskovits, Dorsainvil, Parsons, Hurston, et al. See Bibliography.

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

validity to forms and ideas which we know, in our hearts, might sustain us.[1]

The Haitian peasant is not interested in making formal distinctions. If he is critical, it is only of results, rarely of the means used to obtain those results. If he cannot gain his ends in one way he is not too proud to try another, and still a third. Nineteen out of twenty Haitians, then, being Roman Catholics in religion, are likewise worshipers of Vodun. There is so much mystery in the world, so much misfortune, beauty, sorrow, and joy that it would be unthinkable to deny God or the gods: mankind has worship enough for them all, and need enough of them all. There is to the peasant no conflict between Vodun and Catholicism; the two are complementary, even if sometimes the Catholic priests make coöperation impossible.

Let us recall for a moment the earlier history of the country. In the days of slavery one may imagine the Church would have found it difficult, even if its priests and planters had been willing, to train all the blacks as thorough Catholics. Some concepts took root, some rites immediately appealed. Below the surface, however, the African ideas of the preponderant Dahomeans were spreading through the plantations. In the crucial early days of independence, when the customs and social institutions of the Haitians (as Haitians, not as expatriate slaves) were in process of formation, the country's rulers were not deeply religious; moreover the State was in open schism from the Church. For fifty-five years no approved churchman was at work with the people. The seventy men whom some historians mention as priests were on the whole venal and self-seeking, even vicious. Their least concern was to wean the people away from their superstitions, for precisely in these folk beliefs lay the greatest source of gain. By the time the breach between State and Church was healed it was too late to make single-minded Catholics of the Haitian peasants. They would accept what the new and active priests taught them, but not to the exclusion of what they had believed for a century.

With the élite the Church has had more success; assiduous teach-

1. This either-or dichotomy is not limited to religion: we divide ourselves similarly in politics, family life, residence, and so on. If I am a Lutheran, a Republican, a married man with a home in New York, I cannot at the same time be an Episcopalian, a Democrat, and a voter in Chicago with a second spouse and family there. What is impossible and ridiculous for Americans, however, is in some ways the normal course of life for the Haitian.

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SVS Haiti SVS

that Catholic practice in these matters did no more than to fortify an African tendency already in evidence; indeed, it is a common tendency of folk religions anywhere to associate days and colors with their honored spirits. The very similarity of conventions indicates the ease with which borrowing of religious ideas might occur.

Every Catholic priest is well aware of the hold Vodun has upon the people, just as all desire to see the ultimate triumph of the Church. The battle is unending, but the method of attack varies. Open firmness is the approach favored by some priests, subtle indirection by others. Sermons against Vodun do little good apparently, for the faith of the worshipers is sufficient to maintain in their own minds the validity of what the preachers inveigh against. When zealous clerics cut down trees sacred to Damballa or try otherwise to eradicate signs and symbols of the loa, the people have rarely tried to stop them; but when the slightest bad luck comes to the iconoclasts—and misfortune comes to every man sooner or later—the people are quick to interpret the stroke as the loa's punishment for the desecration of holy things. On one occasion a shrine was destroyed, the priest calling in an American officer to shoot at a supposed apparition of the Virgin: shortly thereafter the priest's house was burned to the ground, the priest himself suffered a paralytic stroke from which he never recovered, and the captain was ordered back to the United States, "as a punishment for what he had done," said the people. *Post hoc ergo propter hoc*—what followed was a direct consequence of what had gone before; this has been the basis of belief from time immemorial. Who shall say it was not cause and effect? Similar cases have been numerous. One concludes that the method of direct assault will never achieve its purpose.

Subtlety of attack, on the other hand, requires infinite patience, infinite willingness to compromise for the present. Both are qualities which the Catholic Church has amply demonstrated in times past. Certain of the priests whose parishes include country districts are masters in the art of patient indirection, willing to accept apparent failure in their lifetime in the hope of ultimate victory for the Church. Their method is to discover which Vodun practices are of prime importance and, ignoring minor beliefs and practices, slowly lure—not intellectually persuade—the people away from them. This process may be clearly illustrated by a service in the hills in 1937.

A Catholic chapel had been erected in recent years upon a hilltop

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

A Catholic chapel had been erected in recent years upon a hilltop

long respected as a favorite haunt of the loa Damballa. Apparently this was no slight, for Vodun gods are not monopolistic. On the hill, however, once stood a tree in which a snake made his home, symbol of Damballa. Many years earlier a forthright Catholic priest had ordered his parishioners to fell the tree, an insult direct to the loa which none of the faithful dared give. The determined cleric therefore performed the task himself, but left a sizable stump on which has now been placed a small statue of the popular Catholic Saint Anthony. 798 796 177

The feast day was well attended, and while the Mass and sermon were proceeding in the crowded chapel dozens of men and women who could not get into the building, or who preferred not to try, remained outside. Many were simply standing about in groups, chatting; others were more significantly engaged. Some kneeled before the tree stump at whose foot many candles were burning; there, as at a shrine, they prayed. Were their prayers Catholic petitions to Saint Anthony or Vodun prayers to Damballa? At another corner of the church under the shade of a tree sat a venerable woman dispensing a liquid concoction, which seemed particularly popular with the women and children. Holding out their hands they received a palmful each of the syrupy substance, which they then smeared upon their bodies; on the eyes or face, on their legs, or on more private parts. The Catholic priest later explained the liquid as a "Voodoo brew," and again as a charm; more accurately, it was a garde to turn away illness from the parts of the body rubbed with it.

The officiating priest knew perfectly well that not all the candles burning at the tree stump were for Saint Anthony; he was also aware of the woman dispensing her liquid, yet took no steps to stop her. He assumed that with the small statue of Saint Anthony on the stump, there were already children growing up unaware of Damballa's connection with the place. He hoped to find money for a larger, more imposing statue so that as generations passed the memory of the loa, as related to worship on this hill, would be supplanted. As for the woman, why bother to drive her away? It would merely cause antagonism, and would certainly not stop the practice. Her being there might draw a few more peasants to the feast, where they would have an opportunity to learn the true Word.

As soon as the Mass in the chapel was finished, the people poured out and began to form a line of march. Headed by the priest the whole congregation, including many who had not penetrated to the

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

798 chapel, wended their way down the hill and across to a clearing
796 among the trees. On the way many of the women stopped beside
177 the path to pluck a handful of long grass or reached up to break twigs from the smaller trees. At the clearing, primitively decorated with colored cloth, the priest made a short discourse; then he intoned three times, "Notre Dame d'Alta Gracia," and the worshipers, raising their wisps of greenery above their heads, rustled the twigs until the air was filled with a sound like the hissing of many serpents. "*Priez pour nous!*" they responded each time to the rustling accompaniment. The Virgin of Alta Gracia is the miraculous saint of Higuey, as much renowned among Haitians as among the Spanish-speaking Dominicans farther east. The supplication to the Virgin is proper enough to a Catholic feast, but the hissing, reminiscent of Damballa, is an intimation that the Vodun loa is not yet forgotten on his holy hill.

This festival of Notre Dame d'Alta Gracia shows not only the adaptability of Catholicism to Vodun, but likewise that of Vodun to Catholicism. Not even with the will to preserve their faith and practice pure can most men resist the infiltration of surrounding beliefs; in Haiti, the will to resist is itself lacking. This the Church knows, and counts upon for ultimate victory. In other words, there is to be not precisely a conversion of worshipers away from Vodun, but a slow transformation of Vodun itself into a true Catholic faith within the hearts of the people.

In its long experience in adaptability, the Church has in many a country learned to establish a ground of common understanding with lowly folk, while keeping its touch with aristocrats. Following the principle that where a belief or rite is apparently ineradicable it is advisable to turn it to Catholic uses, the Church in Haiti has often made this kind of adjustment, just as in earlier times with the Aztecs, Mayans, and other continental American Indians. An example of it may be observed at Saut d'Eau, near Ville-Bonheur.

787 Here, near the centre of Haiti, in 1884 there appeared in a palm
778 tree the vision of a beautiful Virgin blessing the people. She re-
798 mained so long that according to tradition the whole countryside saw her. The parish priest, unwilling to permit this obsession of the people to continue, came to drive away the apparition. The Virgin departed, apparently of her own will. People saw her no more, but many came to the palm tree and were miraculously cured and

3: Leyburn Z-4, 5 (no date) 1966
SV3 Haiti SV3

marvelously aided in distress. The priest, not willing to allow even this "delusion," tried to cut down the tree but was wounded by his own machete. Eventually, however, the tree was destroyed by natural causes, and a church erected on the site. Fire destroyed the church. Each successive church building has likewise been destroyed, by fire or by lightning. No longer now does the Catholic Church combat the sanctity of Saut d'Eau: after all, it was the Virgin who appeared, not a loa. The great celebrations on every fifteenth of July draw pilgrims from all over Haiti. Although the Church now grudgingly approves the feast it is still recognizably Vodun in character, for devout souls who bathe in the water are "mounted" by loa. The Church has a hard battle ahead of it to win this festival for Catholicism.

Three factors work in favor of the Catholic struggle to win Haitians completely away from Vodun: the world-wide organization of the Church, which can always throw trained reserves into the battle; the superior intellectual equipment of the priests, enabling them to plan their campaign and use psychological weapons; and the plasticity of Vodun itself, which is a conglomeration of human feelings, ideas, and traditions rather than a rigid sect with an inflexible ritual.[3] Even with these advantages, it is still the battle of a few dozen men on one side with the Haitian masses (more than two million) on the other. So far as one is ever justified in prophecy, it seems safe to assume that Vodun will continue to assimilate more and more fragments of Catholicism; that its appeal will remain so long as education and medicine are not extended to the whole countryside; that eventually—it may be centuries hence—Vodun rites may sink back into the status of living folklore, to which the simple turn in their deepest need.

One of the strongest missionary advantages of the Roman Catholic Church has been the breadth given it by two thousand years of experience. In so long a life it has had to be all things to all men; out of necessity it has developed around the central core so wide a variety of belief, doctrine, form, and traditional practice, that there is something for every believer, whether scholarly or untutored, powerfully important or humbly obscure. What the cultivated

3. The absence of any written formulation of Vodun must certainly be a factor in its flexibility. Recorded tradition and written history tend to create definiteness of pattern.